

■ ■ عین الأنسب للجواب عن الترجمة أو المفهوم من أو إلى العربية (۲۶ - ۳۵)

۲۶ - ﴿ أرسلنا إلى فرعون رسولا فعضى فرعون الرسول ﴾:

- (۱) بسوی فرعون رسولی فرستادیم و فرعون از آن رسول نافرمانی کرد!
- (۲) رسولی را برای فرعون ارسال کردیم و فرستاده از فرعون تبعیت نکرد!
- (۳) برای فرعون پیامبر را مبعوث کردیم و فرعون بر آن پیامبر عصیان کرد!
- (۴) پیامبری را بسوی فرعون مبعوث کردیم و آن پیامبر بر فرعون عصیان کرد!

۲۷ - « لا فرخ يتعلم الطيران إلا أن يقذف نفسه من الأعلى إلى الأسفل! »:

- (۱) فقط جوجه‌ای پرواز کردن را یاد می‌گیرد که بتواند خود را از بالا به پائین بیندازد!
- (۲) هیچ جوجه‌ای پرواز کردن را جز با پرتاب شدن خود از بالا بسمت پائین نمی‌آموزد!
- (۳) هر جوجه‌ای فقط زمانی پرواز را می‌آموزد که خودش را از بالا بسمت پائین بیندازد!
- (۴) هیچ جوجه‌ای نیست که پرواز یاد بگیرد مگر اینکه خودش را از بالا به پائین پرتاب کند!

۲۸ - « لا شك أن كيفية استعمال الأعشاب الطيبة عند الحيوانات الصحراوية و الطيور، قد ساعدت الإنسان في صنع الأدوية! »:

- (۱) چگونگی بکارگیری گیاهان طبی نزد حیوانات صحرائی و پرندگان، بدون شک به انسان در ساختن داروها کمک کرده است!
- (۲) چگونگی بکار گرفتن گیاهان پزشکی در حیوانات بیابانی و پرندگان، بلاشک به انسان در ساخت داروها کمک کرده بود!
- (۳) بدون شک نحوه کاربرد گیاهان دارویی نزد حیوانات و پرندگان صحرائی، به انسان در پیدایش داروها یاری رسانده است!
- (۴) بلاشک نحوه کاربرد گیاهان پزشکی در حیوانات و پرندگان بیابانی به انسان برای ایجاد داروها یاری رسانده بود!

۲۹ - « بعضُ اختراعات الإنسان ليست في مجال الإعمار و البناء، لأنه لم يستطع أن يدرك ماذا ينفعه و ماذا يضره! »: بعضی از اختراعات انسان ...

- (۱) در جهت آباد کردن و ساختن نمی‌باشد، زیرا او قادر نیست آنچه را سود می‌رساند و آنچه را زیان می‌بخشد بشناسد!
- (۲) در زمینه آبادانی و سازندگی نیست، زیرا او نتوانسته است درک کند چه چیزی به او سود می‌رساند و چه چیزی ضرر می‌رساند!
- (۳) در عرصه آبادانی و ساخت و ساز نیست، از آنجا که قادر به درک چیزی که برایش سودبخش است و آنچه زیان‌بخش است نمی‌باشد!
- (۴) در مسیر آباد شدن و سازنده بودن نمی‌باشد، از این جهت که او نتوانسته است چیزی که به او سود می‌رساند یا زیان می‌زند را بفهمد!

۳۰ - « يجب علينا أن نقتصد في استهلاك قوة الكهرباء حتى لا نواجه قطعها في الأيام التي نحتاج إليها! »:

- (۱) ما باید در مصرف نیروی برق صرفه‌جویی کنیم تا در روزهایی که به آن نیاز داریم با قطع آن مواجه نشویم!
- (۲) صرفه‌جویی در مصرف انرژی برق واجب است تا با قطع شدنش در روزهایی که به آن نیاز داریم روبرو نشویم!
- (۳) لازم است در مصرف انرژی برق صرفه‌جویی کنیم زیرا در روزهایی که با قطعی آن مواجه می‌شویم به آن نیاز داریم!
- (۴) بر ما لازم است که در مصرف نیروی برق صرفه‌جویی کنیم زیرا در روزهایی که با قطع شدنش روبرو می‌شویم به آن احتیاج داریم!

۳۱- « تبادل المفردات بين اللغات يؤثرُ عليها تأثيرًا يجعلها غنيّةً في الأسلوب و البيان! »:

- (۱) عوض کردن واژگان بین زبانها بسیار اثرگذار است به گونه‌ای که آنها را در اسلوب و بیان بی‌نیاز می‌سازد!
- (۲) در میان زبانها عوض کردن واژه‌ها چنان تأثیری بر آنها می‌گذارد که آنها را در اسلوب و بیان غنی می‌سازد!
- (۳) در میان زبانها جابجایی کلمات است که بر آنها اثر می‌کند و آنها را در اسلوب و بیان پُر ثمر می‌گرداند!
- (۴) تبادل کلمات بین زبانها به گونه‌ای بر آنها اثر می‌گذارد که آنها را در اسلوب و بیان غنی می‌گرداند!

۳۲- « لا تُسجَلُ صِدِيقَتِي المُجَدَّةُ فِي دَفْتَرِهَا إِلَّا الْمَوْضُوعَاتِ الْجَدِيدَةِ وَ الْمَهْمَةِ! »:

- (۱) دوست تلاشگر فقط موضوعات جدید و مهم را در دفترش ثبت می‌کند!
- (۲) دوست تلاشگر من در دفترش ثبت نمی‌شود مگر موضوعات جدید و مهم!
- (۳) دوستم با تلاشش چیزی در دفترش ثبت نمی‌کند جز موضوعات جدید و مهم را!
- (۴) چیزی جز موضوعات جدید و مهم در دفتر دوستم که تلاشگر است، ثبت نمی‌شود!

۳۳- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- (۱) قد يذكر الإنسانُ ذكرياته القديمة و يفرح بها: قطعاً انسان خاطرات قدیمی خود را به یاد می‌آورد و با آنها خوشحال می‌شود!
- (۲) لا يترددُ الوالدُ في شراء ما تحتاج إليه أَسْرَتَهُ: پدر در خریدن آنچه که خانواده‌اش به آن نیاز داشت، تردید نکرده است!
- (۳) هؤلاء كانوا يُعاملون الآخرين معاملةً حسنةً دائماً: اینان همواره نسبت به دیگران به خوبی رفتار می‌کنند!
- (۴) ليت هذه التلميذة تُحبّ الدراسة في تلك المدرسة: کاش این دانش‌آموز تحصیل در آن مدرسه را دوست بدارد!

۳۴- عَيْنُ الْخَطَأِ:

- (۱) عندما نعرف كيف فشلنا نفهم كيف سننجح: هر زمان بدانیم چگونه شکست خوردیم، می‌فهمیم چگونه موفق خواهیم شد!
- (۲) لا شك أنك لا تخسر إلا إذا امتنعت عن المحاولة: شکی نیست که تو فقط زمانی که از تلاش خودداری کنی، زیان می‌بینی!
- (۳) إن النجاح لا يحتاج إلى الإقدام فقط، بل إلى الجسارة أيضاً: پیروز شدن فقط به قدمها احتیاج ندارد بلکه به جسارت نیز نیازمند است!
- (۴) من يكذب، لا يجد دليلاً مقنعاً لإثبات قوله أبداً: کسی که دروغ می‌گوید، هرگز برای ثابت کردن گفته‌ی خود دلیلی قانع‌کننده نمی‌یابد!

۳۵- « ابر، بخار متراکمی است در آسمان که باران از آن فرو می‌ریزد! »:

- (۱) السحاب، المتراکم في السماء و المطر نزل منه!
- (۲) الغيم، بخار متراکم في السماء ينزل منه المطر!
- (۳) الغيوم، البخار المتراکم في السماء ينزل منه مطر!
- (۴) السحاب، متراکم في السماء و البخار نزل منه المطر!

■ ■ إقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة (٣٦ - ٤٢) بما يناسب النص:

أكد العديد من الدراسات أن ممارسة التمارين الرياضية بشكل منتظم تُؤثر إلى حد كبير على رفع قدرات الدماغ* و الزيادة من نشاطه، كما هي تُساعد على تسريع نمو الخلايا** العصبية و ارتباطها مع بعضها البعض، الأمر الذي يُسبب أن الإنسان يهتم به أكثر لأنه مهم جداً في تطوير (= ارتقاء) القدرات العقلية للفرد و منع زوالها و ضعفها!

و في هذا المجال يحتاج الدماغ إلى المواد الغذائية للمحافظة على نشاطه و نموه كذلك، فإنه يستهلك ٢٠٪ (العشرين بالمائة) من المواد الداخلة إلى الجسم لتغذية خلاياه بشكل يومي، و من أهم هذه المواد التي تُساعد على تحسين عمل الدماغ هو الفواكه و الخضراوات و المأكولات الغنية بأوميغا ٣ (امگا ٣) ولكن لا ننسى أن مفتاح الورد في هذه الساحة و الاهتمام بهذه المهمة هو وجود الفكر السالم و الذهن البعيد عن الوسوس الشيطانية!

* الدماغ: مخ

** خلايا: ج خلّية؛ المادة الأساسية في كل مخلوق حي لا تراها بالعين المجردة.

٣٦- ما هو المؤثر في ازدياد قدرات الدماغ؟ عيّن الخطأ:

- (١) القيام بالرياضيات المنتظمة طول الحياة!
- (٢) تناول الأطعمة المفيدة و المأكولات الغنية بأوميغا ٣!
- (٣) المحاولة للحصول على فكرة سالمة تتمتع بكل ما فيه خيراً!
- (٤) السعي وراء ازدياد القدرة الجسدية بممارسة التمارين الرياضية!

٣٧- عيّن الخطأ: تسريع ارتباط الخلايا العصبية

- (١) يسبب قيام الخلايا بواجبها بأحسن صورة!
- (٢) يسبب أن الإنسان يقوم بأعماله الرياضية منتظماً!
- (٣) يمنع من نسيان الموضوعات و عدم القدرة على تحليلها أو حلّها!
- (٤) يمنع من حدوث بعض المشكلات التي يصاب بها الإنسان في أواخر عمره!

٣٨- عيّن الصحيح: الدماغ لن يستطيع أن يقوم بعمله كما هو لائق إلا أن يستهلك ...

- (١) خمس المأكولات التي يتناولها الإنسان في كل أربع و عشرين ساعة!
- (٢) ٢٠٪ من الفواكه و ممّا فيها أوميغا ٣ و لا فائدة في غير هذين!
- (٣) العشرين بالمائة من كل مادة غذائية يستفيد منها الإنسان!
- (٤) خمساً من المواد الداخلة إلى الجسم بشكل شهري!

٣٩- عيّن غير المناسب لعنوان النص:

- (١) العقل السليم في الجسم السليم!
- (٢) مفاتيح الحياة المتوازنة!
- (٣) أثر النشاط في إعادة النسيان!
- (٤) أثر الرياضة في تقوية الدماغ!

■ عین الصحیح فی الإعراب و التحلیل الصرفی (٤٠ - ٤٢)

٤٠ - « تَوَثَّرَ »:

- (١) فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي بحرف واحد (من باب تفعّل) / مع فاعله جملة فعلية
- (٢) مضارع - للمؤنث الغائب - مزيد ثلاثي (من باب تفعيل) / فعل مرفوع و مع فاعله جملة فعلية
- (٣) للمفرد المؤنث الغائب (= الغائبة) - مزيد ثلاثي - لازم - مجهول / فعل مرفوع، و الجملة فعلية
- (٤) فعل مضارع - للمفرد المذكر المخاطب - مزيد ثلاثي بحرف واحد، مصدره: تأثیر / مع فاعله جملة فعلية

٤١ - « يَسْتَهْلِكُ »:

- (١) مضارع - للمفرد المذكر الغائب (= الغائب) - لازم - معلوم / فعل و مع مفعوله جملة فعلية
- (٢) للمفرد الغائب - له ثلاثة حروف زائدة (= مزيد ثلاثي) - مجهول / فعل و مع نائب فاعله جملة فعلية
- (٣) مزيد ثلاثي (مصدره: استهلاك، على وزن استفعال) / فعل مرفوع و مع فاعله جملة فعلية و خبر حرف إن المشبه بالفعل
- (٤) فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي (حروفه الأصلية «س ل ك») / الجملة فعلية و خبر لحرف «إن» المشبه بالفعل و مرفوع

٤٢ - « ممارسة »:

- (١) اسم - مفرد مؤنث - مصدر (من باب مفاعلة) - معرب / اسم «أن» المشبه بالفعل و منصوب
- (٢) مفرد مؤنث - اسم مفعول (اشتقاقه من فعل «مارس» على وزن «فاعل») / اسم «أن» و منصوب
- (٣) اسم - مفرد مؤنث - اسم فاعل (اشتقاقه من فعل «مارس») / اسم «أن» المشبه بالفعل، و الجملة اسمية
- (٤) مفرد مؤنث - مصدر (على وزن مفاعلة) - مبني / اسم لحرف «أن» المشبه بالفعل، و خبره جملة «تَوَثَّرَ»

■ عین المناسب للجواب عن الأسئلة التالية (٤٣-٥٠)

٤٣ - عین الخطأ في ضبط حركات الحروف:

- (١) أكبر الحمق الإغراق في المدح و الذم!
- (٢) لا يستطيع الكذاب أن يخفي كذبه أو ينكره!
- (٣) الطلاب المؤدبون محترمون عند المعلمين!
- (٤) الصديق من كان ناهياً عن الظلم و العدوان!

٤٤ - عین الخطأ عن « اللوحة »:

- (١) نمارس الدروس عليها!
- (٢) نكتب عليها أخباراً عامة!
- (٣) لا نجدها إلا كبيرة و بألوان مختلفة!
- (٤) نرسم عليها إشارات المرور و الصور الجميلة!

٤٥ - عَيْنُ الْخَطَا:

- (١) الأسرى: هم من الَّذِينَ يُغْلَبُونَ في الحرب، فيأخذهم العدو!
- (٢) الأسرة: أعضاء البيت الواحد يعيشون معًا كالأهل!
- (٣) الأسرة: من الوسائل الَّتِي تُسْتَعْمَلُ لِلنَّوْمِ كالفراش!
- (٤) الإسراء: حركة الشخص ليلاً و نهاراً إلى مكان!

٤٦ - عَيْنُ حَرْفِ « ن » من الحروف الأصلية للفعل:

- (١) إذا يَنْكسر سورُ الجهل نَبْتَعِدُ نحن عن الحماسة!
- (٢) يَنْطَلِقُ طائرُ الطنَّانِ بسرعة و يتوقَّفُ بسرعة أيضاً!
- (٣) لا تَنْقَطعُ الأشجار في الغابات إلا و هو خسارة لبيئتنا!
- (٤) يَنْتَقِلُ النَّفْطُ بالناقلات في المناطق الَّتِي لا توجد الأنايب!

٤٧ - عَيْنُ اسْمِ الْفَاعِلِ يَكُونُ خَبِراً:

- (١) بعد مدة قليلة أصبحت هذه الأشجار المثمرة جميلة!
- (٢) إن المشاكل لا تستطيع أن تهزم الإنسان المتوكِّل على الله!
- (٣) التلاميذ الَّذِينَ يعملون بواجباتهم قادرون على أداء جميع أعمالهم!
- (٤) كان جماعة من المسافرين يُشاهدون المناظر الجميلة من داخل القطار!

٤٨ - عَيْنُ مَا نَيْسُ فِيهِ « نون » للوقاية:

- (١) إن لم تُؤمِنِي بقوة نفسك فلن تتقدَّمي في الحياة!
- (٢) معني الترامي بالصدق من ارتكاب المعاصي!
- (٣) أعاننتي بومات مزرعتي لأتخلص من شرِّ الفئران!
- (٤) في اللعب أعطاني صديقي الكرة و رميتها إلى الهدف!

٤٩ - عَيْنُ الْفِعْلِ مَجْهُولاً (بالنظر إلى المعنى):

- (١) أريد أن تُخبر صديقك أن لحظة اللقاء قريبة!
- (٢) لا تسمع أن يترك احترام الفقراء بسبب فقرهم!
- (٣) كيف يُمكن أن لا نكرم مَنْ ييسط لنا وجهه دائماً!
- (٤) أكرم معلمي بإطاعته و هو يمنح لي ما عنده من العلم!

٥٠ - عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي عَمَلِ الْحُرُوفِ الْمَشْبَهَةِ بِالْفِعْلِ و الْأَفْعَالِ الناقصة:

- (١) إن في الصدق نجاهةً كنا راغبين فيها!
- (٢) كنا سامعاتٍ حين أمرنا ألا نكون متكاسلات!
- (٣) إن الساعي في الخير كان مكرِّم عند الناس!
- (٤) لسنا فاشلين في الحياة لأننا ساعون في عملنا!